

Ⓜ Aus Ⓜ  
fremden  
Gärten

Herausgeber: Otto Hauser



Jedes Heft  
nur  
50 Pfennig

In dieser erfolgreichen Sammlung bedeutender und interessanter ausländischer Dichtungen werden in den nächsten Tagen folgende sechs neuen Bände ausgegeben:

10. J. P. Jacobsen, Gedichte I

Aus dem Dänischen

Diese in Deutschland bisher wenig bekannten Gedichte sind die zartesten Schöpfungen des stimmungsreichsten Dichters der Dänen. Das Bändchen enthält u. a. die berühmte „Arabeske“ und die süßen und gespenstigen „Gurrelieder“.

11. Oskar Wilde, Charmides

Aus dem Englischen

Dieses Gedicht behandelt einen Fall von Pygmalionismus, aber in einer so verfeinerten Sprache, dass sich der Gegenstand völlig in Schönheit löst. Modern englisches Griechentum wie die Bilder eines Burne-Jones.

12. F. van Eeden, Ellen

Ein Lied vom Schmerz. A. d. Holländ.

Eine lyrische Schöpfung voll mystischer Tiefe, voll Zartheit und Süsse, ein Oratorium in Worten zur Verherrlichung des Leidens, das „göttlich“ ist.

13. Dante, Die göttl. Komödie I

14. Dante, Die göttl. Komödie II

Aus dem Italienischen

Diese neue Übertragung der göttlichen Komödie sucht wörtlicher und stilgerechter zu sein als die bisherigen; sie wahrt die kunstvolle Form, aber auch die Eigenheiten des Ausdrucks.

15. Oskar Wilde, Die Ballade vom Zuchthaus zu Reading

Aus dem Englischen

Diese berühmte Dichtung beruht auf einem persönlichen Erlebnis: Während der Dichter in Reading seine Strafe verbüßte, wurde einer der Gefangenen gehängt. Grauen und unendliches Mitleid erfüllen diese Strophen. Sie sind das Tiefste, was Oscar Wilde als Lyriker gab.

Bezugsbedingungen: à cond. 30%, bar 40% und 11/10, auch gemischt **Zur Probe:** Heft 1–15 **50%** kompl. mit **50%**

Ich bitte zu verlangen.

Weimar, im März 1913

Alexander Duncker Verlag